

**Ortspolizei – Polizia Locale**

Kastelruth, 17.07.2026

Castelrotto, 17/07/2026

ANORDNUNG N. 79/2026**DER BEAUFTRAGTE REFERENT
DER MARKTGEMEINDE KASTELRUTH**

Vorausgeschickt, dass aufgrund der Vereinbarung zwischen der Marktgemeinde Kastelruth und der Seis-Seiser Alm Bahn AG vom 13.01.2014 Sammlung Nr. 1069 die Anordnung Nr. 104/2016 betreffend die Verkehrsregelung an der Talstation der Umlaufbahn erlassen wurde;

dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 350 vom 08.07.2026 eine Abänderung der obgenannten Vereinbarung genehmigt und am 10.07.2026 eine neue Vereinbarung Sammlung Nr. 1691 unterschrieben wurde;

dass der Bedarf an öffentlichen zugänglichen Parkplätzen gestiegen ist und sich deshalb eine kontinuierliche Rotation von Fahrzeugen ergeben muss;

dass im öffentlichen Interesse aus hygienisch-sanitären Gründen sowie zur Vermeidung illegaler Müllablagerungen auf bestimmten Flächen ein Nachtparkverbot eingeführt wurde;

dass durch gegenständliche Abänderung einerseits eine größere Benutzerfreundlichkeit im öffentlichen Interesse erzielt wurde, andererseits aber auch unnötiger Parkplatzsuchverkehr vermieden wurde;

dass dies zusätzlich auch den Verkehrsfluss, die Verkehrssicherheit und die Freihaltung von Rettungswegen verbessert und somit ermöglicht;

dass die zusätzliche Schaffung und Überwachung der Verkehrsregelung laut der neuen Vereinbarung ein öffentliches Interesse für alle Verkehrsteilnehmer und Besucher darstellt;

nach Einsichtnahme in die von der Seis-Seiser Alm Bahn AG vorgelegten neuen Planunterlagen;

festgestellt, dass sich daraus die Notwendigkeit ergibt, die derzeit gültige Verkehrsregelung abzuändern;

ORDINANZA N. 79/2026**L'ASSESSORE DELEGATO
DEL COMUNE DI CASTELROTTO**

Premesso che in base alla convenzione stipulata il 13 gennaio 2014 tra il Comune di Castelrotto e la Funivia Siusi-Alpe di Siusi S.p.A., raccolta n. 1069, è stata emessa l'ordinanza n. 104/2016 relativa alla regolamentazione del traffico presso la stazione a valle della funivia;

che con delibera della giunta comunale n. 350 del 08 luglio 2026 è stata approvata una modifica alla suddetta convenzione e che il 10 luglio 2026 è stata firmata una nuova convenzione, raccolta n. 1691;

che la domanda di posti auto accessibili al pubblico è aumentata, rendendo necessario quindi un continuo e costante ricambio dei veicoli;

che veniva introdotto per determinate aree un divieto di parcheggio notturno nell'interesse pubblico e soprattutto per motivi di igiene e sanità e per prevenire lo scarico illegale di rifiuti;

che con la modifica in oggetto si consegue una maggiore facilità d'uso nell'interesse pubblico, evitando al contempo il traffico superfluo causato dai conducenti alla ricerca di posti auto;

che ciò migliora ulteriormente e di conseguenza agevola il flusso del traffico, la sicurezza stradale e il mantenimento della libera percorribilità delle vie di accesso per i mezzi di soccorso;

che l'ulteriore istituzione e il monitoraggio di norme sulla circolazione secondo la nuova convenzione sono di interesse pubblico per tutti gli utenti della strada e i visitatori;

vista la nuova planimetria presentata dalla Funivia Siusi-Alpe di Siusi S.p.A.;

constatato che ne deriva la necessità di modificare la regolamentazione del traffico in vigore;



nach Einsichtnahme in die Artikel 6, 7, 11, 12, 21 und 37 Abs. 3 der Straßenverkehrsordnung, genehmigt mit GvD. Nr. 285 vom 30.04.1992 und dessen Durchführungsbestimmungen, genehmigt mit D.P.R. Nr. 495 vom 16.12.1992, sowie in den Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung;

Kraft der ihm vom Gesetz übertragenen Befugnisse;

ordnet an:

- **den sofortigen Widerruf der Anordnung Nr. 104/2016;**
- **die Einrichtung von sechs (6) Parkplätzen für Fahrzeuge für Personen mit Gehbehinderung vor dem Lokal „Apres Ski/Disco Pub Santner’s“;**
- **die Einrichtung von sechs (6) Stellplätzen rechts neben den Parkplätzen mit Gehbehinderung mit einer Parkdauer von 30 Minuten, von 08:00 Uhr bis 20:00 Uhr, wobei die Ankunftszeit mit Parkscheibe sichtbar gemacht werden muss;**
- **die Einrichtung von fünfzehn (15) Stellplätzen gegenüber der Kurzparkzone von 30 Minuten mit einer Parkdauer von 30 Minuten, von 08:00 Uhr bis 20:00 Uhr, wobei die Ankunftszeit mit Parkscheibe sichtbar gemacht werden muss;**
- **die Einrichtung einer Schnellladestation für zwei (2) E-Fahrzeuge auf der Bp. 4441 für maximal einer (1) Stunde;**
- **die Einrichtung einer Kurzparkzone auf der Bp. 4441 für vierzehn (14) Fahrzeuge, mit einer Parkdauer von 30 Minuten, von 08:00 Uhr bis 20:00 Uhr, wobei die Ankunftszeit mit Parkscheibe sichtbar gemacht werden muss;**
- **die Einrichtung eines permanenten Parkverbotes auf der linken Seite von Seis kommend vor den realisierten Kurzparkzonen;**
- **die Einrichtung eines Nachtparkverbotes von 22:00 Uhr bis 06:30 Uhr auf der Bp. 4442 und der Bp. 4849 (ausgenommen auf der Bp. 4849 max. 30 Linienbusse).**

Diese Anordnung tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft.

Diese Anordnung wird der Öffentlichkeit mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen und mittels Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde bekannt gegeben.

visti gli articoli 6, 7, 11, 12, 21 e 37 comma 3 del Nuovo Codice della Strada, approvato con D.Lgs. del 30 aprile 1992, n. 285 e le relative norme del regolamento, approvato con D.P.R. del 16 dicembre 1992, n. 495 nonché il Testo unico delle Leggi regionali sull'ordinamento dei comuni;

in virtù delle facoltà conferitegli dalla legge;

ordina:

- **la revoca immediata dell'ordinanza n. 104/2016;**
- **l'introduzione di sei (6) posti parcheggio per i veicoli usati dalle persone con disabilità motoria antistante al locale “Apres Ski/Disco Pub Santner’s”;**
- **l'introduzione di sei (6) posti parcheggio a destra dei parcheggi riservati alle persone con disabilità motoria, limitato ad una sosta di 30 minuti, dalle ore 08:00 alle ore 20:00, con l'obbligo di indicare l'inizio della sosta mediante disco orario;**
- **l'introduzione di quindici (15) posti parcheggio di fronte alla zona di sosta breve di 30 minuti, limitato ad una sosta di 30 minuti, dalle ore 08:00 alle ore 20:00, con l'obbligo di indicare l'inizio della sosta mediante disco orario;**
- **l'introduzione di una stazione di ricarica rapida per due (2) veicoli elettrici sulla p.ed. 4441 per la durata massima di un'ora (1);**
- **l'introduzione di una zona di sosta breve sulla p.ed. 4441 per quattordici (14) veicoli, limitata ad una sosta di 30 minuti, dalle ore 08:00 alle ore 20:00, con l'obbligo di indicare l'inizio della sosta mediante disco orario;**
- **l'introduzione di un divieto di sosta permanente sul lato sinistro della strada provenendo da Siusi prima delle realizzate zone a sosta breve;**
- **l'introduzione di un divieto di sosta notturno dalle ore 22:00 alle ore 06:30 sulle p.ed. 4442 e 4849 (ad eccezione della p.ed. 4849 per un massimo di 30 autobus di linea).**

Quest'ordinanza entra in vigore con effetto immediato.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante installazione della prescritta segnaletica stradale e mediante pubblicazione all'albo comunale digitale.



Der beiliegende Lageplan bildet integrierenden Bestandteil dieser Anordnung.

Mit der Durchführung dieser Anordnung sind alle Funktionäre und Polizeibeamten betraut, von denen in den Art. 11 und 12 der StVO – G.D. vom 30.04.1992, Nr. 285 i.g.F., die Rede ist.

Die Übertreter dieser Anordnung unterliegen den Strafen laut geltender Straßenverkehrsordnung.

Gegen diese Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung beim Ministerium für Infrastruktur und Transport im Sinne der Bestimmung des Art. 37 Absatz 3 der neuen Straßenverkehrsordnung oder beim Regionalen Verwaltungsgericht - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

La planimetria allegata fa parte integrativa della presente ordinanza.

Con l'esecuzione della presente ordinanza sono incaricati tutti i funzionari e gli agenti di polizia di cui agli art. 11 e 12 del CdS - D.L. 30 aprile 1992, n. 285 in forma vigente.

I trasgressori di questa ordinanza sono sanzionabili secondo il Codice della Strada.

Avverso il presente provvedimento è ammesso il ricorso entro 60 giorni dalla pubblicazione, presso il Ministero delle Infrastrutture e dei trasporti a norma dell'art. 37 comma 3 del Nuovo Codice della Strada oppure presso il Tribunale Amministrativo Regionale – Sezione Autonoma di Bolzano.

Stefan Rabensteiner
Der beauftragte Referent/L'assessore delegato
(digital unterzeichnet/firmato digitalmente)

Kopien dieser Anordnung ergehen an:

- CC Kastelruth (stbz531960@carabinieri.it)
- Ortpolizei Kastelruth (ortspolizei@kastelruth.eu)
- Seis-Seiser Alm Bahn AG (info@seiseralmbahn.it)
- FF Kastelruth (ff.kastelruth@fvbz.org)
- FF Seis am Schlern (ff.seisamschlern@fvbz.org)
- WK Seis (seis@wk-cb.bz.it) (seis.turnusleiter@wk-cb.bz.it)

Copie di questa ordinanza vengono notificate a:

- CC Castelrotto (stbz531960@carabinieri.it)
- Polizia Locale Castelrotto (polizialocale@castelrotto.eu)
- Funivia Siusi-Alpe di Siusi S.p.A. (info@seiseralmbahn.it)
- VdFV Castelrotto (ff.kastelruth@fvbz.org)
- VdFV Siusi allo Sciliar (ff.seisamschlern@fvbz.org)
- CB Siusi (seis@wk-cb.bz.it) (seis.turnusleiter@wk-cb.bz.it)